

# 9 - Sweet Dragon - Part 1

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

**[00:31]** ---

You merely mortals!

**[00:34]** ---

How dare you not offer tributes!

**[00:44]** ---

♪ Unwilling to listen to others ♪

**[00:46]** ---

♪ The wind blows. We walk  
through the snow together ♪

**[00:51]** ---

♪ Good will bloom ♪

**[00:54]** ---

♪ Forget the pain ♪

**[00:59]** ---

♪ Blame the bell ♪

**[01:01]** ---

♪ Couldn't wake up the  
indistinguishable soul ♪

**[01:07]** ---

♪ Wait till dawn ♪

**[01:09]** ---

♪ Clear black and white ♪

**[01:14]** ---

♪ Gods are dumb during the showdown  
between justice and evil ♪

**[01:19]** ---

♪ Forget sorrow and joy ♪

**[01:22]** ---

♪ Pawns in the game correlates  
with right and wrong ♪

**[01:27]** ---

♪ Who will break the deadlock ♪

**[01:32]** ---

♪ Hard to heal the mind,  
at least there is a heart ♪

**[01:39] ---**

♪ Mantra is missing in  
requiem to gain peace ♪

**[01:47] ---**

♪ Endure a stormy period in exchange  
for the comfort of my life ♪

**[01:58] ---**

♪ With your support, my  
will will never change ♪

**[02:05] ---**

Fairies Album Season 1

**[02:13] ---**

Episode 9 Sweet Dragon

**[02:42] ---**

Amitabha!

**[02:50] ---**

Miss Tao Yao,

**[02:55] ---**

Tao Yao,

**[02:58] ---**

Tao Yao!

**[02:59] ---**

You got fish!

**[03:01] ---**

F...Fish?

**[03:02] ---**

Where is it?

**[03:09] ---**

Mo Ya!

**[03:10] ---**

Hurry, come and help me!

**[03:11] ---**

I got a big fish!

**[03:47] ---**

Where is my big fish?

**[03:52] ---**

Still thinking about your fish?

**[03:57] ---**

If it's not my help,

**[04:00] ---**

you would have been struck by  
lightning and turned into ashes!

**[04:10] ---**

But, you don't have to thank me.

**[04:11] ---**

Just keep it in your mind.

**[04:27] ---**

No way!

**[04:27]** ---

You haven't saved my fish.

**[04:29]** ---

It's so difficult to catch a big  
fish. You must get me a new one!

**[04:32]** ---

Amitabha.

**[04:34]** ---

Miss Tao Yao,

**[04:35]** ---

just be easy on people.

**[04:37]** ---

Otherwise, punishment  
will fall upon you again.

**[04:40]** ---

I have been hungry for a while.

**[04:41]** ---

I just want to eat some grilled fish.

**[04:43]** ---

In the end, I got no fish,

**[04:44]** ---

but got myself soaked!

**[04:46]** ---

If he doesn't compensate for my loss,

**[04:47]** ---

I won't put up with that!

**[04:50]** ---

I have no fish,

**[04:51]** ---

but something else.

**[04:54]** ---

What?

**[05:13]** ---

Tao Yao,

**[05:14]** ---

what's this black thing?

**[05:16]** ---

Why did you lock it up here?

**[05:20]** ---

Mo Ya,

**[05:21]** ---

for the sake of our friendship,

**[05:24]** ---

I'll give you a little tip.

**[05:26]** ---

If you want to live longer,

**[05:27]** ---

just stay away from that thing.

**[05:31]** ---

Why?

**[05:43]** ---

You are such a

**[05:44]** ---

shallow little monk!

**[05:46]** ---

It's called Sweet Dragon.

It's a kind of fairy.

**[05:49]** ---

They are related to real dragons in some way.

**[05:52]** ---

They are born with the ability to bring rain.

**[05:54]** ---

So they work alongside Thor.

**[06:02]** ---

Thor!

**[06:05]** ---

So we were struck by lightning

**[06:06]** ---

because of this little thing?

**[06:10]** ---

So why are you still trying  
to get close to it?

**[06:11]** ---

Try to stay alive!

**[06:13]** ---

Tao Yao, be gentle, please!

**[06:16]** ---

The Sweet Dragon is a fairy,

**[06:17]** ---

but not quite useful.

**[06:19]** ---

He is too lazy, and often  
runs away from his job.

**[06:21]** ---

How can Thor not be angry?

**[06:23]** ---

OK. Thor is angry with the Sweet Dragon.

**[06:25]** ---

But why did we get struck by the lightning?

**[06:28]** ---

You fool!

**[06:29]** ---

It must have been hiding under the boat.

**[06:31]** ---

It got us into this.

**[06:34]** ---

I've also heard that

**[06:35]** ---

Sweet Dragon likes to hide in living people.

**[06:37]** ---

They often get those innocent  
people struck by lightning.

**[06:41]** ---

Even more ruthless than me!

**[06:42]** ---

You have a promising future!

**[06:43]** ---

Thor must have drunk too much today.

**[06:46]** ---

Otherwise you won't get  
a chance to scream here.

**[06:49]** ---

Wow.

**[06:50]** ---

This little thing can talk.

**[06:52]** ---

You came down to earth without permission,  
aren't you afraid I might report you?

**[06:53]** ---

I can escape for the first time,

**[06:55]** ---

I can get away with it a second time.

**[06:58]** ---

If you dare to report it,

**[06:59]** ---

I'll follow you every day.

**[07:01]** ---

Just wait till you get struck by lightning.

**[07:02]** ---

Wow!

**[07:03]** ---

I'm so scared.

**[07:05]** ---

Unfortunately, you can't even  
get out of my magic circle now!

**[07:08]** ---

How are you going to follow me?

**[07:09]** ---

If I hadn't been hurt,

**[07:11]** ---

this circle wouldn't mean any harm to me.

**[07:13]** ---

Hum.

**[07:16]** ---

He's hurt, Tao Yao.

**[07:20]** ---

If a fairy is wounded by Thor,

**[07:22]** ---

his power will be lost  
until his wound is healed.

**[07:25]** ---

It looks like he's really  
hurt and he can't fly!

**[07:28]** ---

Yeah!

**[07:29]** ---

I am now just a fish on the chopping board.

**[07:31]** ---

You can do whatever you want to me.

**[07:33]** ---

However,

**[07:34]** ---

if you are struck by lightning in the future,

**[07:36]** ---

don't blame me!

**[07:38]** ---

Huh.

**[07:39]** ---

Boring!

**[07:40]** ---

Let's just wait for Thor to punish you!

**[07:42]** ---

Mo Ya, let's go!

**[07:43]** ---

Tao Yao,

**[07:45]** ---

He is hurt pretty badly.

**[07:46]** ---

Poor little thing.

**[07:48]** ---

Why don't we treat him?

**[07:53]** ---

Don't push your luck!

**[07:54]** ---

I charge a lot for treatment.

**[07:57]** ---

Save your pity.

**[07:59]** ---

Only a cowardly monster would deify

**[08:02]** ---

people from Tao City.

**[08:03]** ---

But I'm not.

**[08:06]** ---

So you know who I am!

**[08:08]** ---

The little monk kept calling you Tao Yao.

**[08:10]** ---

You look ugly and bad-tempered.

**[08:12]** ---

You fit the the spiritual healer who  
has bad and unfriendly characters!

**[08:19]** ---

Calm down, Tao Yao.

**[08:20]** ---

You just said anyone close to  
him will be struck by lightning.

**[08:22]** ---

Well, I may not heal anyone who asked me,

**[08:25]** ---

but I will definitely heal someone  
who doesn't want to be treated.

**[08:27]** ---

Oh,

**[08:28]** ---

I heard that you're the best healer.

**[08:30]** ---

I suppose you should have many patients,

**[08:32]** ---

and be busy as a bee.

**[08:34]** ---

What I see is,

**[08:35]** ---

you are not the best healer,

**[08:37]** ---

but a boring idler!

**[08:41]** ---

What are you doing?

**[08:43]** ---

Provocation doesn't work.

**[08:45]** ---

I will definitely heal you today.

**[08:48]** ---

Don't touch me.

**[08:49]** ---

Watch out for Thor's lightning!

**[08:52]** ---

Mo Ya,

**[08:53]** ---

come and help me to hold him.

**[08:54]** ---

No, no, don't cure me!

**[08:56]** ---

At least not for these three days.

**[08:58]** ---

Oh.

**[08:59]** ---

Dear Sweet Dragon,

**[09:00]** ---

don't lose your temper.

**[09:02]** ---

You'd better get healed and return to heaven.

**[09:04]** ---

No, I didn't lose my temper.

**[09:06]** ---

It's just that I asked for  
this wound for a long time.

**[09:12]** ---

What do you mean?

**[09:16]** ---

I need this wound

**[09:17]** ---

to fight against Dry Fairy.

**[09:19]** ---

Dry Fairy?

**[09:20]** ---

Dry Fairy is also a kind of fairy,

**[09:22]** ---

just like us.

**[09:24]** ---

They are responsible for  
bringing drought to the land.

**[09:27]** ---

They are often regarded as ominous.

**[09:29]** ---

Maybe because of this,

**[09:31]** ---

most Dry Fairy are bad-tempered,

**[09:33]** ---

narrow-minded,

**[09:35]** ---

and often cause trouble.

**[09:37]** ---

No one likes them.

**[09:44]** ---

Not long ago,

**[09:46]** ---

I came to this Flying Fish  
village to avoid Thor.

**[09:49]** ---

I didn't expect

**[09:51]** ---

that Dry Fairy also came.

**[10:13]** ---

He seemed to be very dissatisfied  
with this village.

**[10:17]** ---

So he left a mark in the  
village when he left.

**[10:20]** ---

I'm afraid he was looking  
for a chance to cast a spell

**[10:22]** ---

to bring drought to the  
village for three years.

**[10:25]** ---

I thought it was heaven's order.

**[10:27]** ---

But when a disaster strikes,  
there will be a heaven seal.

**[10:30]** ---

I've looked all over the village.  
There is no sight of it.

**[10:33]** ---

You mean.....

**[10:35]** ---

Dry Fairy is taking personal revenge.

**[10:37]** ---

Yes.

**[10:38]** ---

They care a lot about tributes from humans.

**[10:40]** ---

He must have found out that no one  
worshiped him in Flying Fish village.

**[10:43]** ---

So he wanted revenge!

**[10:44]** ---

I saw a burning palm print in his shrine.

**[10:48]** ---

It's probably his palm.

**[10:51]** ---

But without the heaven seal,

**[10:53]** ---

Dry Fairy can't turn down the village.

**[10:55]** ---

How can he bring the disaster?

**[10:56]** ---

Such a little fairy has no such big power.

**[10:59]** ---

He can wait for the disaster  
day of the village.

**[11:04]** ---

It's a once-in-a-decade chance.

**[11:07]** ---

When the day comes,

**[11:09]** ---

if Dry Fairy enters the village at noon,

**[11:11]** ---

he can cast spells and bring the disaster.

**[11:14]** ---

As far as I know,

**[11:16]** ---

the most recent disaster  
day of Flying Fish village

**[11:19]** ---

is just in three days.

**[11:21]** ---

So you wanted to stop Dry  
Fairy on disaster day,

**[11:24]** ---

therefore you got yourself  
wounded by Thor on purpose?

**[11:27]** ---

You are trying too hard.

**[11:28]** ---

Well,

**[11:29]** ---

if I can make Dry Fairy miss the day,

**[11:31]** ---

it doesn't matter for me to suffer a little.

**[11:35]** ---

Wait a second!

**[11:36]** ---

What are you talking about?

**[11:37]** ---

I don't understand a word of it!

**[11:39]** ---

Whoever is wounded by Thor,

**[11:41]** ---

his power will be lost  
until his wound is healed.

**[11:47]** ---

If the blood of a wounded one is applied  
to a sharp object to injure his opponent,

**[11:50]** ---

the opponent will also  
lose his power for a day.

**[11:53]** ---

In a word,

**[11:54]** ---

it's a stupid way. It will hurt  
the enemy but also hurt himself.

**[12:01]** ---

I'm not as powerful as you are.

**[12:04]** ---

I did put you in trouble today.

**[12:06]** ---

When I finish this,

**[12:08]** ---

I am all yours.

**[12:10]** ---

So,

**[12:11]** ---

please don't cure me

**[12:12]** ---

for three days.

**[12:18]** ---

Tao Yao, what should we do now?

**[12:30]** ---

Have a cup of tea.

**[12:32]** ---

I'm too tired.

**[12:33]** ---

Waiter,

**[12:33]** ---

bring me some tea.

**[12:35]** ---

Please wait a moment.

**[12:36]** ---

Nice tea.

**[12:48]** ---

So your solution is

**[12:49]** ---

to catch Dry Fairy together.

**[12:51]** ---

When did you get so nosy?

**[12:53]** ---

I like to do something good once in a while.

**[12:55]** ---

What's the problem with that?

**[12:58]** ---

The problem is we've been  
waiting here all morning.

**[13:02]** ---

My time is precious.

**[13:05]** ---

Like I'm willing to wait a long time.

**[13:12]** ---

Amitabha.

**[13:14]** ---

Let's just take things as they come.

**[13:20]** ---

Hey, little thing,

**[13:21]** ---

you said that Dry Fairy would come today.

**[13:23]** ---

Aren't you lying to us?

**[13:30]** ---

I told you he will come at noon.

**[13:32]** ---

How many times do you have to ask?

**[13:33]** ---

If you think it's too much trouble,

**[13:35]** ---

just let it go.

**[13:36]** ---

I can work it out by myself.

**[13:39]** ---

We are helping you! How  
can you contradict us?

**[13:40]** ---

You came to help on your own.

**[13:43]** ---

Believe it or not, I can cure you right now

**[13:44]** ---

and hand you to Thor.

**[13:46]** ---

Hey, come on.

**[13:47]** ---

It's not noon yet.

**[13:48]** ---

Let's just wait.

**[13:50]** ---

But I'm curious.

**[13:52]** ---

Why are you fighting so hard  
for such an unrelated village?

**[14:10]** ---

Well,

**[14:11]** ---

I just like to do it.

**[14:12]** ---

It's none of your business.

**[14:13]** ---

Don't waste your time.

**[14:14]** ---

You should be watching Dry Fairy.

**[14:17]** ---

But I don't know what he looks like.

**[14:19]** ---

Any appearance is possible.

**[14:21]** ---

Maybe an old lady.

**[14:22]** ---

Maybe an old man.

**[14:24]** ---

Maybe

**[14:26]** ---

a stupid little monk.

**[14:47]** ---

So many appearances.

**[14:49]** ---

How can we identify him?

**[14:51]** ---

Dry Fairy are nocturnal.

**[14:53]** ---

He must be attached to a puppet, if  
he want to move freely during the day.

**[14:55]** ---

His appearances can be anyone,

**[14:57]** ---

but the puppet's facial expression is fixed.

**[14:59]** ---

It has only one expression.

**[15:01]** ---

A very unnatural one.

**[15:02]** ---

Just like that one!

**[15:16]** ---

Right, just like that one!

**[15:23]** ---

He's heading to the Flying Fish village.

**[15:34]** ---

Such a fool!

**[15:35]** ---

He is trying to fight Dry Fairy alone!

**[15:37]** ---

Is Dry Fairy very powerful?

**[15:57]** ---

No, but he is cunning.

**[15:59]** ---

Usually, he will prepare several puppets.

**[16:00]** ---

If one body is knocked down,

**[16:01]** ---

there are other bodies to use.

**[16:03]** ---

That is to say,

**[16:04]** ---

besides that little boy,

**[16:05]** ---

there are more puppets.

**[16:25]** ---

Sweet Dragon!

**[16:27]** ---

That's really stupid.

**[16:29]** ---

Now he is badly injured.

**[16:31]** ---

It's likely he won't wake up.

**[16:33]** ---

Where is the Dry Fairy?

**[16:38]** ---

I just searched around, no sign of it.

**[16:41]** ---

But I could feel a slight feeling of him.

**[16:44]** ---

I'm afraid he is still hidden in the village.

**[16:47]** ---

Of course,

**[16:48]** ---

it's almost noon.

**[16:49]** ---

He's still waiting to cast his spell.

**[16:51]** ---

So what now?

**[16:52]** ---

Disasters are going to fall in this village.

**[16:54]** ---

This Sweet Dragon is dying, too.

**[16:57]** ---

Ah...

**[16:59]** ---

Mang...

**[17:00]** ---

He is trying to say something.

**[17:03]** ---

Ah Mang.

**[17:05]** ---

Sugar cane.

**[17:06]** ---

What is Ah Mang?

**[17:15]** ---

Ah Mang, lunch time!

**[17:19]** ---

I'm coming.

**[17:50]** ---

♪ There are hundreds of monsters ♪

**[17:58]** ---

♪ All can distinguish  
between good and evil ♪

**[18:07]** ---

♪ Humans only have one heart ♪

**[18:15]** ---

♪ But it's unpredictable ♪

---

Revision #1

Created 2026-03-04 01:43:08 UTC by whimsee

Updated 2026-03-04 01:43:08 UTC by whimsee